

VETERINARIJOS SERTIFIKATAS
Konservuotam gyvūnų augintinių ėdalui siųsti į Moldovą
VETERINARY (HEALTH) CERTIFICATE
for canned petfood intended for dispatch to Moldova
CERTIFICAT SANITAR-VETERINAR
pentru conservele de hrană pentru animale de companie
destinate exportului către Republica Moldova

ŠALIS/ COUNTRY/Țara

VETERINARIJOS SERTIFIKATAS į Moldovą / VETERINARY CERTIFICATE to Moldova/ Certificat sanitar veterinar pentru Republica Moldova

Part I: Informacija apie išsiųstą siuntą /Details of dispatched consignment /Partea I: Detalii privind transportul expediat

I.1 Siuntėjas/Consignor/ Expeditor Pavadinimas/Name/ Nume Adresas/Address/ Adresa Tel./ Tel./ Telefon		I.2 Sertifikato Nr/ Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului	I.2.a.
		I.3. Centrinė kompetentinga institucija/Central competent authority/ Autoritatea competentă centrală	
		I.4. Vietos kompetentinga institucija/ Local competent authority/ Autoritatea competentă locală	
I. 5 Gavėjas/ Consignee/ Destinatar Pavadinimas /Name/Nume Adresas/Address/ Adresa Pašto indeksas /Postcode/ Cod poștal Tel./Tel./ Nr. Telefon		I.6. Asmuo, atsakingas už siuntą Moldovoje/ Person responsible for the load in Moldova/ Persoana responsabilă de transport Vardas, pavardė/Name/ Nume Adresas/ Address/ Adresa Pašto indeksas / Postcode/ Cod poștal Tel./ Tel./ Telefon	
I.7 Kilmės šalis/Country of origin/ Țara de origine	ISO kodas/ISO code/ Cod ISO	I.8. Kilmės regionas/Region of origin/ Regiunea de origine	Kodas/ Code/ Cod
I.9. Paskirties šalis/Country of destination/ Țara de destinație	ISO kodas/IS O Code/ Cod	I.10. Paskirties regionas/Region of Destination/ Regiunea de destinație	Kodas/C ode/ Cod
I.11. Kilmės vieta/Place of origin/ Locul de origine Pavadinimas /Name/ Nume Adresas/Address/ Adresă Patvirtinimo numeris/Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare Patvirtinimo numeris/Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare Patvirtinimo numeris/Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare		I.12. Paskirties vieta /Place of destination/ Locul de destinație Pavadinimas/Name/ Nume Adresas/Address/ Adresă Patvirtinimo numeris/Approval number/ Numărul de autorizare sau de înregistrare Pašto indeksas/Postcode/ Cod poștal	
I.13. Pakrovimo vieta/Place of loading/ Locul de încărcare		I.14. Išvežimo data / Date of departure/ Data plecării	
I.15. Transporto priemonė/ Means of transport/ Mijloace de transport Lėktuvas/Aeroplane/ Avion ☐ Laivas/Ship/ Navė ☐ Geležinkelio vagonas/Rail		I.16. Įvežimo į Moldovą PKP/ Entry BIP in Moldova/ PCF de intrare în Republica Moldova	



Kelių transporto priemonė / Road vehicle/ Vehicul rutier ☐ Kita/Other/ Altele ☐ way wagon/ Vagon de tren ☐ Identifikavimas/Identification/ Identificare Dokumentų numeriai /Document references/ Referințe documentare	I.17.
I.18. Prekės aprašymas/Description of commodity/ Descrierea mărfii	I.19. Prekės KN kodas/Commodity code(HS code)/ Codul mărfii (Codul SA)
I.21. Produkto temperatūra/ Temperature of product/ Temperatura produsului Aplinkos/Ambient/ Ambientă ☐ Atšaldyta/Chilled/ Refrigerat ☐ Užšaldyta/ Frozen/ Congelat ☐	I.20. Kiekis / Quantity/ Calitatea I.22. Pakuočių skaičius / Number of packages/ Numărul de pachete
I.23. Plombos / talpyklos numeris/No/ Seal/Container No/ Numărul sigiliului/containerului	I.24. Pakuotės tipas/ Type of packaging/ Tipul de ambalaj
I.25. Prekės sertifikuotos šiam tikslui/ Commodities certified for/ Mărfuri certificate pentru Gyvūnų augintinių edalas /Petfood /Hrană pentru animale de companie ☐ Techninė paskirtis /Technical use/Uz tehnic ☐	
I.26. Vežti tranzitu per Moldovą į trečiąją šalį/ For transit through Moldova to third country/Pentru tranzit prin Moldova către o țară terță Trečioji šalis / Third country/ Țara terță ISO kodas/ ISO code/ Cod ISO ☐	I.27. Importuoti ar leisti įvežti į Moldovą/ For import or admission into Moldova/ Pentru import sau admitere în Republica Moldova ☐
I.28. Prekių identifikavimo duomenys/ Identification of the commodities/ Identificarea mărfurilor Įmonių patvirtinimo numeris/ Approval number of establishments/ Numărul de autorizare al unităților Rūšis (Mokslinis pavadinimas/ Species (Scientific name)/ Specie (denumire științifică) Gamybos įmonė/ Manufacturing plant/ Unitate producătoare Grynasis svoris/ Net weight/ Greutate netă Partijos numeris/ Batch numer/ Numărul lotului	



II.a /Sertifikato Nr. /Certificate reference
No/ Numărul de referință al certificatului

II.b

II. Informacija apie sveikumą/ Health information/ Informații privind starea de sănătate

Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, patvirtinu, kad esu susipažinęs su atitinkamomis Įstatymo Nr. 129/2019 arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1069/2009 ^(1a) nuostatomis, ypač su jo 8 ir 10 straipsniais ir Komisijos reglamentu (ES) Nr. 142/2011 ^(1b), ypač su Vyriausybės sprendimu Nr. 11/2022 patvirtintomis sanitarijos ir veterinarijos normomis dėl gyvūninės kilmės šalutinių produktų ir jų gaminių, neskirtų vartoti žmonėms arba XIII priedo II skyriumi ir XIV priedo II skyriumi), ir patvirtinu, kad pirmiau aprašytas gyvūnų augintinių ėdalas: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of relevant provisions of Law No. 129/2019 or the Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular the sanitary- veterinary Norm regarding animal by- products and derived products that are not intended for human consumption approved by Government decision No.11/2022 or Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the petfood described above: / Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 129/2019 este Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului și, în special Norma sanitar – veterinară privind subprodusele de origine animală și produsele derivate care nu sunt destinate consumului uman aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.11/2022 este, Art. 8 și 10 din Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 și în special, anexa XIII, capitolul II și anexa XIV, capitolul II și certific faptul că hrana pentru animale de companie descrisă mai sus:

II.1 buvo pagamintas ir laikomas įmonėje, patvirtintoje šalies kompetentingos institucijos pagal Įstatymo Nr. 129/2019 22 straipsnį arba Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 24 straipsnį/ has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 22 of Law no. 129/2019 or Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009/a fost preparată și depozitată într-o unitate sau fabrică autorizată și supravegheată de către autoritatea competentă în conformitate cu articolul 22 din Legea nr.129/2019 sau Articles 24 din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.2 Buvo pagamintas tik naudojant šiuos šalutinius gyvūninius produktus /has been prepared exclusively with the following animal by-products:/ a fost preparată exclusiv din următoarele subproduse de origine animală;

(²) arba/ either/ fie/ [paskerstų gyvūnų skerdenas ar jų dalis arba, jei tai medžiojamieji gyvūnai, nužudytų gyvūnų kūnus ar jų dalis, kurios yra tinkamos vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, tačiau nėra skirtos vartoti žmonėms dėl komercinių priežasčių] / [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons:/ fie [-carcase și părți de animale sacrificate sau, în cazul vânatului, cadavre sau părți de animale ucise, care sunt adecvate consumului uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu sunt destinate consumului uman din motive comerciale];

(²) ir/ arba/ and/or/ [gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti, atlikus patikrinimą ante mortem, skerdenas ir jų dalis arba medžiojamųjų gyvūnų, nužudytų ir skirtų vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, kūnus ir jų dalis] / [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:/ [- carcase și din părțile următoare provenind fie de la animale care au fost sacrificate într-un abator și au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem, fie din cadavre și din părțile următoare ale unor animale din categoria vânatului sălbatic, ucise în vederea consumului uman în conformitate cu legislația Europeană];

i) gyvūnų, kurie buvo atmesti kaip netinkami vartoti žmonėms pagal Sąjungos teisės aktus, bet kuriems nepasireiškė jokie žmonių ar gyvūnų užkrečiamųjų ligų požymiai, skerdenas arba kūnus ir jų dalis/ carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;/ carcase sau cadavre și părți de animale care sunt respinse ca fiind neadecvate pentru consumul uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la om sau la animale;

ii) naminių paukščių galvas; /heads of poultry;/ capete de păsări de curte;

iii) kailius ir odas, įskaitant jų nuokarpas ir atplaišas, ragus ir pėdas, įskaitant pirštikaulius, riešo ir delno kaulus, čiurnos ir pado kaulus / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones/ piei, inclusiv bucăți și fragmente ale acestora, coarne și picioare, inclusiv falangele și oasele carpiene și metacarpiene, oasele tarsiene și metatarsiene;

iv) kiaulių šerius/ pig bristles/păr de porc;

v) plunksnas/ feathers;/ pene

(²) ir/arba/ and/or/și/sau [- naminių paukščių ir kiškinių gyvūnų, paskerstų ūkyje, šalutinius gyvūninius produktus, kaip nurodyta Specialiosiose gyvūninės kilmės maisto produktų higienos taisyklėse, patvirtintose Vyriausybės sprendimu Nr. 435/2010, arba Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 1 straipsnio 3 dalies d punkte, jeigu jiems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių] / [- animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm as mentioned in the Specific Hygiene Rules for food products of animal origin, approved by Government Decision no. 435/2010 or in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council ^(2a), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;/ [subproduse de origine animală provenite de la păsări și lagomorfie sacrificate în fermă, astfel cum se menționează în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr.435/2010 este în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ^(2a), care nu prezentau niciun semn de boală transmisibilă omului sau animalelor];

(²) ir/arba/ and/or/și/sau [- gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams per kraują perduodamų užkrečiamų ligų požymių, kraujo, gauto iš gyvūnų, paskerstų skerdykloje po to, kai jie buvo pripažinti tinkamais skersti žmonėms vartoti atlikus patikrinimą ante mortem pagal Sąjungos teisės aktus:/ [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation/ /- sange de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile prin intermediul sângelui la om sau la animale, obținut de la animale care

au fost sacrificate într-un abator după ce au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem în conformitate cu legislația Europeană];

- (2) ir/ arba/and/or/ ši/sau [- šalutinius gyvūninius produktus, gautus gaminant žmonėms vartoti skirtus produktus, įskaitant kaulus, iš kurių pašalinti riebalai, spurgus ir centrifuguojant arba separuojant pieną gautas nuosėdas;]/ [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]/ [-subproduse de origine animală provenite din fabricarea produselor destinate consumului uman, inclusiv oase degresate, jumări și nămoluri rezultate în urma centrifugării sau separării în cadrul prelucrării laptelui];
- (2) ir/ arba/and/or / ši/sau [- gyvūninius produktus arba maisto produktus, kurių sudėtyje yra gyvūninių produktų, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;]/ [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]/ [-produse de origine animală sau alimente care conțin produse de origine animală, care nu mai sunt destinate consumului uman din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricare sau defecte de ambalare sau a altor defecte din care nu poate apărea niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];
- (2) ir/ arba/ and/or/ ši/sau [- gyvūnų augintinių ēdala ir gyvūninius pašarus arba pašarus, kurių sudėtyje yra šalutinių gyvūninių produktų arba jų gaminių, kurie dėl komercinių priežasčių, gamybos problemų, pakuotės defektų ar kitų trūkumų, nekeliančių pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai, nebėra skirti vartoti žmonėms;]/ [-petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]/ [-hranā pentru animale de companie și hranā pentru animale, de origine animală, sau hranā pentru animale care conține subproduse de origine animală sau produse derivate, care nu mai sunt destinate hranei animalelor din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricație sau defecte de ambalare sau a altor defecte care nu determinā niciun risc pentru sănătatea publicā sau a animalelor];
- (2) ir/ arba/ and/or/ ši/sau [- kraujā, placenta, vilnā, plunksnas, plaukus, ragus, kanopų drožles ir žalią pieną, gautus iš gyvū gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą produktą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių;]/ [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]/ [- sānge, placenta, lānā, pene, pā, coarne, tāieturi de copite și lapte crud provenite de la animale vii care nu au prezentat semne ale vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul produsului respectiv];
- (2) ir/ arba/and/or/ ši/sau [- vandens gyvūnus, išskyrus jūros žinduolius, kuriems nepasireiškė jokių žmonių ar gyvūnams užkrečiamų ligų požymių, ir tokių gyvūnų dalių;]/ [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]/ [-animale acvatice și părți ale acestor animale, cu excepția mamiferelor marine, care nu au prezentat niciun semn de boli transmisibile la oameni sau la animale];
- (2) ir/ arba/ and/or/ ši/sau [- vandens gyvūnų šalutinius produktus iš įmonių arba gamyklų, gaminančių žmonėms vartoti skirtus produktus;]/ [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments or plants manufacturing products for human consumption;]/ [-subproduse de origine animală obținute de la animale acvatice provenite de la fabrici sau unități de fabricare a unor produse pentru consumul uman];
- (2) ir/ arba/ and/or/ ši/sau [- medžiagas, gautas iš gyvūnų, kuriems nepasireiškė jokios ligos, kuria per tą medžiagą gali užsikrėsti žmonės ar gyvūnai, požymių;]/ [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals;]/ [-următoarele materiale provenite de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul materialului respectiv];
- i) vėžiagyvių kriaukles su minkštuoju audiniu ar mėsa/ shells from shellfish with soft tissue or flesh/ cochilii ale crustaceelor cu țesuturi moi sau pulpā;
- ii) iš sausumos gyvūnų gautas medžiagas / the following originating from terrestrial animals:/ următoarele produse care provin de la animale terestre:
- peryklių šalutinius produktus / hatchery by-products,/ subproduse de incubator,
 - kiaušinius / eggs,/ ouă,
 - kiaušinių šalutinius produktus, įskaitant kiaušinių lukštus / egg by-products, including egg shells;/ subproduse provenite de la ouă, inclusiv coji de ouă;
- iii) dėl komercinių priežasčių nužudytus vienadienius viščiukus / day-old chicks killed for commercial reasons;/ pui de o zi uciși din motive comerciale;
- (2) ir/ arba/and/or/ ši/sau [- vandens ar sausumos bestuburių šalutinius gyvūninius produktus, išskyrus žmonėms ar gyvūnams patogeniškas rūšis;]/ [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]/ subproduse de origine animală provenite de la nevertebrate acvatice sau terestre, altele decât speciile patogene pentru oameni sau animale;
- (2) ir/ arba/and/or/ ši/sau [- Rodentia ir Lagomorpha zoologinių būrių gyvūnus ir jų dalis, išskyrus įstatymo Nr. 129/2019 10 straipsnyje arba Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 8 straipsnio a punkto iii, iv ir v papunkčiuose nurodytas 1 kategorijos medžiagas ir 11 straipsnio a-g punktuose ar 9 straipsnio a-g punktuose nurodytas 2 kategorijos medžiagas;]/ [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as mentioned in article 10 of Law no. 129/2019 or in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 11 letters a)-g) of the respective law or in Article 9(a) to (g) of that Regulation);]/ [- animale și părți ale acestora din ordinele zoologice Rodentia și Lagomorpha, cu excepția materialelor de categoria 1 menționate în conformitate cu la articolul 10 din Legea nr.129/2019 este art. 8(a)(iii)și(v) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 și a materialelor de categoria 2 menționate la articolul 11 literale a)-g) din legea respectivă este în art. 9(a)-(g) din regulamentul respectiv];

(2) ir/ arba/and/or/ ši/sau [- medžiagas, gautas iš gyvūnų, kuriems buvo duota tam tikrų pagal Vyriausybės sprendimą Nr. 942/2010 arba Tarybos direktyvą 96/22/EB draudžiamų medžiagų, o šias medžiagas leidžiama importuoti pagal įstatymo Nr. 129/2019 32 str. arba pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 35 straipsnio a punkto ii papunktį]/ [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited through Government Decision no. 942/2010 or by Council Directive 96/22/EC^(2b), the import of the material being permitted in accordance with to article 32 letter a) of Law no.

129/2019 or Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009/ [-materiale provenite de la animale cărora li s-au administrat anumite substanțe interzise prin Hotărârea Guvernului nr.942/2010 sau Directiva 96/22/EC ^(2b)), importul materialelor fiind permis în conformitate cu articolului 32 litera a) din Legea nr.129/2019 sau cu art. 35(a)(ii) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.3 buvo termiškai apdorota iki ne mažesnės kaip 3 Fc vertės hermetiškai uždarytose talpyklose / has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers; / a fost supusă unui tratament termic până la atingerea unei valori Fc minime de 3 în recipiente închise ermetic;

II.4 buvo ištirtas laboratoriniais metodais, paėmus atsitiktinius mėginius ne mažiau kaip iš penkių konteinerių iš kiekvienos perdirtbos partijos, siekiant užtikrinti visos siuntos atitinkamą terminį apdorojimą, kaip numatyta II.3 punkte / was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3; / a fost analizată după prelevarea aleatorie a cel puțin cinci eșantioane din fiecare lot prelucrat prin metode de diagnostic de laborator pentru a se asigura un tratament termic adecvat al întregului lot, conform prevederilor de la punctul 3;

II.5 buvo imtasi visų atsargumo priemonių, kad po terminio apdorojimo produktas vėl nebūtų užkrėstas patogenais; / has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment; / a fost supusă tuturor măsurilor de precauție pentru a se evita contaminarea cu agenți patogeni după tratament;

⁽²⁾[II.6. pirmiau aprašytas gyvūnų augintinių ēdalas/ the petfood described above/hrana pentru animale, descrisă mai sus:

⁽²⁾ arba/ either/ fie yra gautas iš kitų atrajotojų, išskyrus galvijus, avis ar ožkas / is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]/ / provine de la alte rumegătoare decât bovinele, ovinele sau caprinele;

⁽²⁾ arba/ or /sau yra iš galvijų, avių ar ožkų, kurių sudėtyje nėra ir jie nėra gauti iš: / is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from: / provine de la bovine, ovine sau caprine și nu conțin și nu sunt derivate din:

⁽²⁾ arba/ either/ fie [galvijų, avių ir ožkų medžiagos, išskyrus gautąją iš gyvūnų, kurie atsivesti, buvo nuolat auginami ir paskersti šalyje arba regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB ⁽⁶⁾ priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė.] / bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC ⁽⁴⁾ / alte materiale provenind de la bovine, ovine sau caprine decât cele provenite de la animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de encefalopatii spongiforme bovine (în continuare – ESB) în conformitate cu Decizia Comisiei 2007/453/EC ⁽⁴⁾;

⁽²⁾ arba/or/sau [(a) nurodytos pavojingos medžiagos, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 V priedo 1 punkte/ [(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council⁽³⁾; / [(a) materiale cu riscuri specifice astfel cum sunt definite în pct. 1 din Anexa V din Regulamentul (CE) Nr. 999/2001 și al Consiliului⁽³⁾;

(b) nuo galvijų, avių arba ožkų kaulų mechaniškai atskirtos mėsos, išskyrus atvejus, kai gyvūnui buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Komisijos sprendimą 2007/453/EB ⁽⁶⁾ priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė, ir kuriuose nebuvo vietinių GSE atvejų; / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC ⁽⁴⁾, in which there has been no indigenous BSE case/ carne separată mecanic obținută de pe oasele de bovine, de ovine sau de caprine, cu excepția acelor animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de ESB, în care nu s-a înregistrat niciun caz indigen de ESB în conformitate cu Decizia Comisiei 2007/453/EC ⁽⁴⁾;

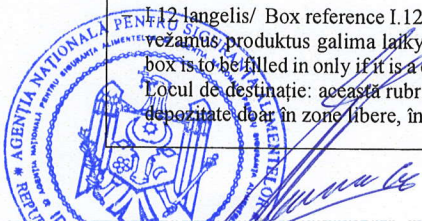
(c) šalutinių gyvūninių produktų arba jų gaminių, gautų iš galvijų, avių ar ožkų, kurie buvo apsvaiginti ir nužudyti perplėšiant centrinės nervų sistemos audinius, ikišus ilgą strypo formos instrumentą į kaukolės ertmę arba įleidus į ją dujų, išskyrus atvejus, kai gyvūnui buvo atsivesti, nuolat auginami ir paskersti šalyje ar regione, kurie pagal Sprendimą 2007/453/EB priskiriami šalims ar regionams, kuriuose GSE rizika nedidelė./ animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC ⁽⁴⁾ / subprodus de origine animală sau produs derivat obținut de la bovine, ovine sau caprine care au fost ucise, după asomare, prin lacerarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdus în cavitatea craniană sau prin injectarea de gaz în cavitatea craniană, cu excepția animalelor născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca având un risc neglijabil de ESB în conformitate cu Comisiei 2007/453/EC ⁽⁴⁾;

Pastabos/Notes/ Observații

I dalis/Part I/ Partea I

- I.6 langelis/ Box reference I.6/ Rubrica de referință I.6.: Asmuo, atsakingas už siuntą Moldovoje: šis langelis turi būti pildomas, tik jei šis sertifikatas skirtas tranzitu per Moldovą vežamai prekei; jį galima pildyti, jei sertifikatas skirtas į Moldovą importuojamai prekei/ Rubrica de referință I.6: Person responsible for the consignment in Moldova: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Moldova; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Moldova. / Persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: această rubrică trebuie completată doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs care urmează să fie tranzitat prin Republica Moldova; ea poate fi completată în cazul în care certificatul este eliberat pentru un produs care urmează să fie importat în Republica Moldova.

I.12 langelis/ Box reference I.12/ Rubrica de referință I.12: Paskirties vieta: šis langelis pildomas, tik jei sertifikatas skirtas tranzitu vežamai prekei. Tranzitu vežamus produktus galima laikyti tik laisvosiose zonose, laisvuosiuose sandėliuose ir muitinės sandėliuose/ Box reference / I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. Products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses./ Locul de destinație: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs în tranzit. Produsele aflate în tranzit pot fi depozitate doar în zone libere, în antrepozite vamale.



- I.15 langelis/ Box reference I.15/ Rubrica de referință I.15: Registracijos numeris (geležinkelio vagonas ar konteineris ir sunkvežimiai), reiso numeris (orlaivis) ar pavadinimas (laivas). Jei prekės iškraunamos ir perkraunamos, siuntėjas apie tai turi pranešti įvežimo į Moldovą pasienio kontrolės postui/ Rubrica de referință I.15 : Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Information is to be provided in the event of unloading and reloading in Moldova. /Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului (avion) sau denumire (vapor); informațiile se furnizează în caz de descărcare și reîncărcare în Republica Moldova.
- Langelis I.23/Box reference I.23/Rubrica de referință I.23: Jeigu talpyklose vežami nesupakuoti produktai, nurodomas talpyklos numeris ir plombos numeris (jei taikoma)/ Rubrica de referință I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given. /pentru recipientele de transport în vrac, trebuie menționat numărul sigiliului/containerului (dacă este cazul).
- Langelis I.25/ Box reference I.25/Rubrica de referință I.25: Techninė paskirtis: bet kuri paskirtis, išskyrus ūkiniams gyvūnams (išskyrus kailinius gyvūnus) šerti ir gyvūnų augintinių ėdalui gaminti/ Rubrica de referință I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food/Uz tehnic: orice alte utilizări decât hrănirea animalelor de crescătorie, altele decât animalele de blană și producerea sau fabricarea de hrană pentru animalele de companie.
- I.26 ir I.27 langeliai/ Box reference I.26 and I.27/Rubrica de referință I.26 și I.27: Pildoma atsižvelgiant į tai, ar tai tranzito, ar importo sertifikatas/ Rubrica de referință I.26 și I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate./ se completează în funcție de destinația certificatului: pentru tranzit sau import.
- Langelis I.28/ Box reference I.28/Rubrica de referință I.28: Rūšis: pasirinkti iš šių: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia, išskyrus Ruminantia arba Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, bestuburiai, išskyrus Mollusca ir Crustacea/ Rubrica de referință I.28: Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea./ Specia: a se selecta dintre următoarele: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia altele decât Ruminantia sau Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, alte nevertebrate decât Mollusca și Crustacea.

II dalis/ Part II/ Partie II:

- ^(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1./Dz.U. L 300, 14.11.2009, s. 1.
- ^(1b) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1./ Dz.U. L 54, 26.2.2011, s. 1.
- ⁽²⁾ Nereikalingą įrašą išbraukti/ Delete as appropriate./ A se elimina, dacă e cazul.
- ^(2a) OJ L 139, 30.4.2004, p. 55./Dz.U. L 139, 30.4.2004, s. 55.
- ^(2b) OJ L 125, 23.5.1996, p. 3./ Dz.U. L 125, 23.5.1996, s. 3.
- ⁽³⁾ OJ L 147, 31.5.2001, p. 1./Dz.U. L 147, 31.5.2001, s. 1.
- ⁽⁴⁾ OJ L 172, 30.6.2007, p.84./Dz.U. L 172, 30.6.2007, s. 84.
- Parašo ir antspaudų spalva turi skirtis nuo teksto spalvos/ The signature and the stamp must be in different colour to that of the printing./ Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit.
- Pastaba už siuntą Moldovoje atsakingam asmeniui: šis sertifikatas naudojamas tik veterinarijos tikslais ir turi būti vežamas kartu su siunta iki įvežimo į Moldovą pasienio kontrolės posto./ for the person responsible for the consignment in Moldova: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection point. /Notă pentru persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: prezentul certificat sanitar-veterinar este eliberat exclusiv în scopuri sanitar-veterinare și trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție la frontieră.

Valstybinis veterinarijos gydytojas / Official veterinarian/Official inspector/ Medic veterinar oficial/Inspector oficial

Vardas, pavardė (didžiosiomis raidėmis):/

Name (in capital letters):/

Numele (cu litere de tipar):

Kvalifikacija ir pareigos / Qualification and title:/ Calificarea și titlul:

Data/Date: //Data:

Parašas:/Signature:/ Semnătura:

Anstpaudas:/ Stamp:/ Ștampila:

